

Art. 4KC-1, 4KC-2, 4KC-N users Digiphone kit

GENERAL DIRECTIONS FOR INSTALLATION

In order to achieve the best results from the schematics described it is necessary to install only original VIDEX equipment, strictly keeping to the items indicated on each schematic and follow these General Directions for Installation:

- The system must be installed according to national rules in force, in any case the running of cables of any intercom unit must be carried out separately from the mains (see the next paragraph for connection to mains and power supply installation);
- Use conductors with sections such as to have:
 - Cables for speech line and service should have a max resistance of 10Ω
 - Lock release wires and power supply wires should have a max resistance of 3Ω;
- Double check the connections before power up;
- Power up the system then check all functions.

⚠ CONNECTION TO MAINS AND POWER SUPPLY MOUNTING INSTRUCTIONS

The system must be installed according to national rules in force, in particular we recommend to:

- Connect the system to the mains through an **all-pole circuit breaker** which shall have contact separation of at least 3mm in each pole and shall disconnect all poles simultaneously;
- **The all-pole circuit breaker** shall be placed for easy access and the switch shall remain readily operable.

POWER SUPPLY INSTALLATION

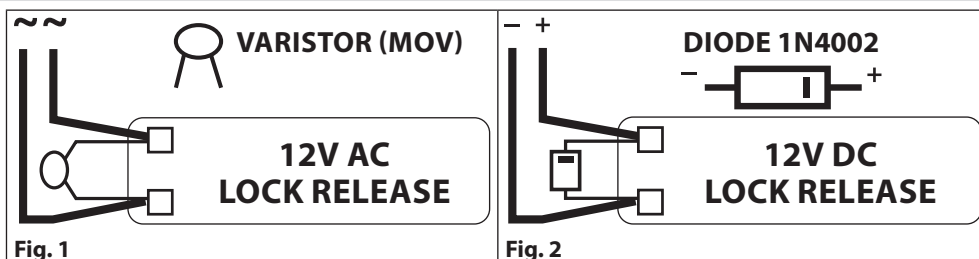
- Remove the terminal side covers by unscrewing the retaining screws;
- Fix the power supply to a DIN bar or directly to the wall using two expansion type screws;
- Switch off the mains using the circuit breaker mentioned above and then make the connections as shown on the installation diagrams;
- Check the connections and secure the wires into the terminals;
- Replace the terminal covers and fix them using the relevant screws;
- When all connections are made, restore the mains.

⚠ ATTENTION

In the event of electromagnetic fields, the performances of the production may result slightly degraded, anyway the general operation of the system will be acceptable

LOCK RELEASE BACK EMF PROTECTION

A varistor must be fitted across the terminals on AC lock release (**Fig. 1**) and a diode must be fitted across the terminals on a DC lock release (**Fig. 2**) to suppress back EMF voltages. Connect the components to the lock releases as shown in figures.



CLEANING OF THE PLATE

Use a clean and soft cloth. Use moderate warm water or non-aggressive cleansers.

Do not use:

- abrasive liquids
- chlorine-based liquids
- metal cleaning products
- antioxidant products

All intercoms wiring must run separately from the mains cable.
The cable size should comply with the table below:

DISTANCE METERS	CABLE SIZE (MM²)
30	0.22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0.35
100	0.5
200	0.75
300	1.0
400	1.5

Max resistance of all lines: 8 Ohm

Before powering the system up, the wiring should be double checked to ensure it complies with the wiring diagram supplied.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

In the event of the system not functioning correctly when you power up, the following points can be checked (a multimeter will be needed).

SYSTEM DEAD

- Check mains input to the transformer.
- Check the 12Vdc (+12 terminal) output from the power supply.
- Check fuses.
- Check for shorts on power supply wires.

SPEECH & LOCK WORKS BUT NO ELECTRONIC CALL TONE

- Check the link between **C** and **C1** terminals of the speaker unit.
- Call wire to terminal **4** of the handset broken on in short circuit; check the walk of the call wire.

NO SPEECH FROM THE DOOR PANEL

- Check and/or adjust the volume operating on trimmers controls on rear of speaker unit.
- Check the wire from terminal **2** of the speaker unit to terminal **2** of the handset.

NO SPEECH FROM THE HANDSET

- Check and/or adjust the volume operating on trimmers controls on rear of speaker unit.
- Check the wire from terminal **1** of the speaker unit to terminal **1** of the handset.

LOCK DOES NOT WORK

- Check on the handset the link between terminals **1** and **5**.
- Check the 13Vac output on the transformer.
- Check the wires of the electric lock.
- Wires section not in conformity with the table above.

FEEDBACK PROBLEM (LARSEN EFFECT)

- Check that the handset microphone is firmly fitted inside its housing.
- Check that the speaker unit microphone is firmly fitted inside its housing and nothing is obstructing the microphone hole.
- Adjust the volume operating on trimmer controls on rear of the speaker unit.

HUM ON THE SPEECH LINES

- Check that system cables are not running close to any high voltage or mains cables.
- Check that the system is wired exactly as shown on the wiring diagram.

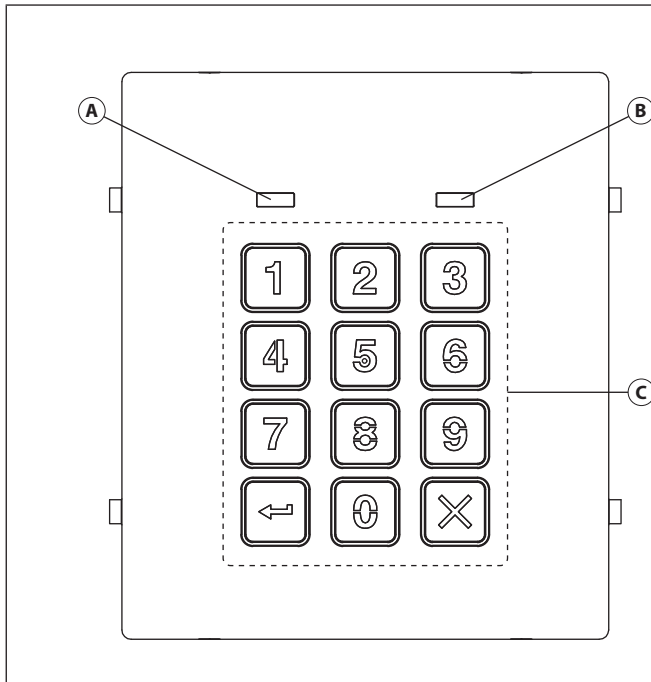
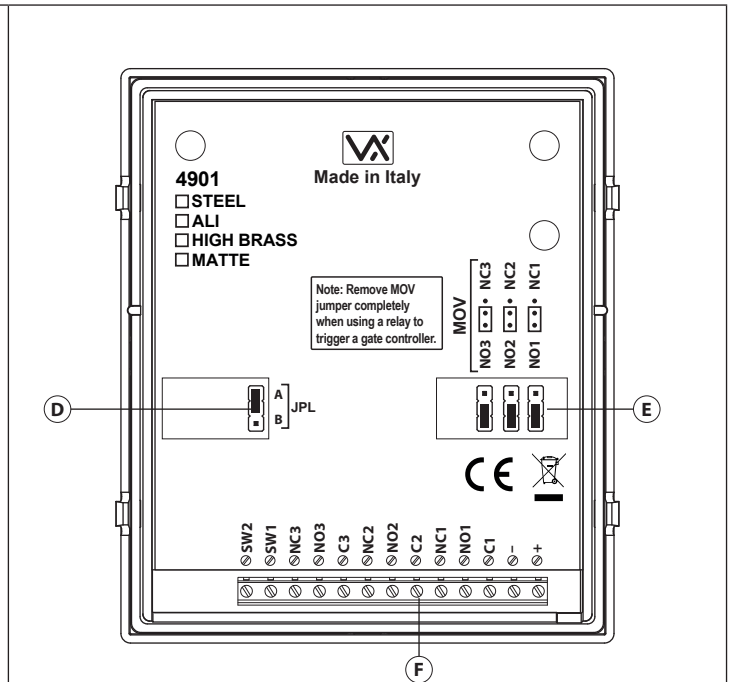


WE RECOMMEND THIS EQUIPMENT IS INSTALLED BY A COMPETENT ELECTRICIAN, SECURITY OR COMMUNICATIONS ENGINEER.

If further assistance is required, call the technical help desk on 0191-2243174 for uk customers or +39 0734631669 for other countries.

Art. 4901 Digital code lock module

Rev.0.1

**Fig. 1** Front**Fig. 2** Back**DESCRIPTION**

The Art.4901 is manufactured from 316 grade brushed stainless steel and the module features 12 stainless steel buttons, backlit in blue (Keys **0 - 9**, **ENTER** and **CLEAR**) and 2 LED's for progress information during use and programming. With three integral relays each with common, normally open and normally closed connections and two inputs to enable the external triggering of relays one and two (for example, push to exit button). Key presses are signalled both acoustically and visually while each button press has a tactile feel. Entering the correct code followed by **ENTER** will activate the relevant relay. Programming is carried out through the same keypad following a simple programming menu. The module can be combined with other 4000 Series modules in an audio or video intercom system.

MAIN FEATURES

- 3 **C**, **NC**, **NO** relay outputs (24Vac/dc – 3A max);
- 3 Programmable secret codes (one for each relay);
- Each relay can be set to be activated for a specific time (01 to 99 seconds) or to work as latch;
- Two active low inputs to command directly the relay 1 and 2;
- Programming menu guarded by a 4-8 digit programmable engineer's code;
- Visual and Acoustic signal during operating and programming;
- Keypad illumination LEDs;

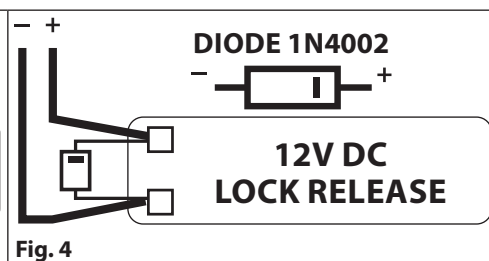
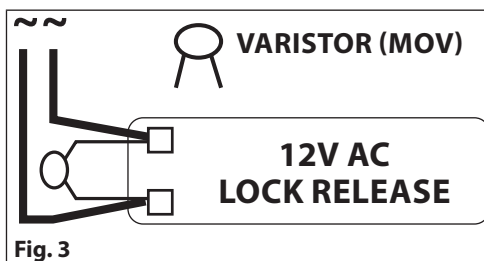
GENERAL DIRECTIONS FOR INSTALLATION

In order to achieve the best results from the schematics described it is necessary to install only original VIDEX equipment, strictly keeping to the items indicated on each schematic and follow these General Directions for Installation:

- The system must be installed according to national rules in force, in any case the running of cables of any intercom unit must be carried out separately from the mains;
- All multipair cables should be compliant to CW1308 specification (0.5mm twisted pair telephone cable).
- Cables for speech line and service should have a max resistance of 10 Ohm
- Lock release wires should be doubled up (Lock release wires and power supply wires should have a max resistance of 3 Ohm);
- The cable sizes above can be used for distances up to 50m. On distances above 50m the cable sizes should be increased to keep the overall resistance of the cable below the RESISTANCES indicated above;
- Double check the connections before power up;
- Power up the system then check all functions.

Art. 4901 Digital codelock module**LOCK RELEASE BACK EMF PROTECTION**

A varistor must be fitted across the terminals on AC lock release (**Fig. 3**) and a diode must be fitted across the terminals on a DC lock release (**Fig. 4**) to suppress back EMF voltages. Connect the components to the lock releases as shown in figures.

**BUZZER BACK EMF**

When using intercoms with buzzer call (Art. 924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 and 3021/2) add one 0.1uF (100nF) capacitor between terminals 3 and 6 on the telephone.

BUILT-IN RELAYS – BACK EMF PROTECTION

The Art. 4901 includes selectable back EMF protection on the relays. The jumpers marked **MOV** (one jumper for each relay) are used to select the protection type. When using a fail secure lock with connections **C & NO** the jumper should be in the **NO** position. When using a fail open lock with connections **C & NC** the jumper should be in the **NC** position and when using the codelock to trigger a gate controller or another third party controller the jumper should be removed completely (this disables the protection on the relay).

BACK LIGHT ADJUSTMENT JUMPER (JPL)

The jumper JPL (**Fig. 2**, **Ⓓ**) is used to adjust the brightness and determine the operation of the backlit buttons. There are four brightness settings for the backlit buttons and two programming modes (Mode 1 and 2) for the jumper.

The two modes that can be programmed change the functionality of the jumper **JPL**. The table beside indicates the programming mode, the position of the jumper and the operation of the backlit buttons.

		Jumper Position	Back light Operation
Mode 1	A (default)		Back light on low brightness in standby. Full brightness when any buttons are pressed.
	B		Back light OFF in standby. Full brightness when any buttons are pressed.
Mode 2	A or B		Back light on full brightness all of the time.
	JPL removed in either Mode		No back light, the back light is completely disabled.

PROGRAMMING MODE 1 (DEFAULT MODE, JPL = A)

Follow the steps below to set the codelock to Mode 1:

1. Disconnect the power from the Art. 4901 codelock;
2. Short out terminals – and **SW2**;
3. Press and hold down button 1 **1** and keep it pressed down while the power is switched back ON;
4. When power is restored to the codelock wait for the module to emit a single beep and the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓑ**) to flash once;
5. Listen for the confirmation tone and wait for the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓑ**) to flash once again;
6. Release button 1 **1** and remove the short between terminals – and **SW2**;
7. Set the jumper **JPL** to the desired position.

PROGRAMMING MODE 2

Follow the steps below to set the codelock to Mode 2:

1. Disconnect the power from the Art. 4901 codelock;
2. Short out terminals – and **SW2**;
3. Press and hold down button 2 **2** and keep it pressed down while the power is switched back ON;
4. When power is restored to the codelock wait for the module to emit a double beep and the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓑ**) to flash once;
5. Listen for the confirmation tone and wait for the red status LED (**Fig. 1**, **Ⓑ**) to flash once again;
6. Release button 2 **2** and remove the short between terminals – and **SW2**;
7. Set the jumper **JPL** to the desired position.

BACK LIGHT AND BUTTON OPERATION

If the back light programming mode is set to Mode 1 (with jumper **JPL** in either the **A** or **B** position) when a button is pressed on the keypad the back light will switch to full brightness for approximately 10 seconds.

After this time the back light will either switch OFF or switch back to low brightness (depending on the jumper position) unless another button has been pressed within the 10 second period in which case the back light will stay on full brightness for a further 10 seconds. The exception to this is if the back light programming mode is set to Mode 2, **i.e.** the back light will be on full brightness all of the time or if the jumper is removed the back light will be disabled.

PROGRAMMING

- Enter the **ENGINEER'S CODE**: first time type six times **1 (111111)** factory preset) and press **ENTER** (The red LED will illuminate);
- Confirm **ENGINEER'S CODE** (typing again the same) or type the new code (4 to 8 digits) then press **ENTER** (Melody). Pressing twice the **ENTER** button without changing the **ENGINEER'S CODE**, will exit from the programming;
- Enter the code (4 to 8 digits) to enable **RELAY 1** or re-enter the existing code then press **ENTER** (Melody);
- Enter the **RELAY 1** operation time (2 digits 01 to 99 i.e. 05=5 seconds, 00= remain open time) or re-enter the existing time then press **ENTER** (Melody);
- Enter the code (4 to 8 digits) to enable **RELAY 2** or re-enter the existing code then press **ENTER** (Melody);
- Enter the **RELAY 2** operation time then press **ENTER** (Melody);
- Enter the code (4 to 8 digits) to enable **RELAY 3** or re-enter the existing code then press **ENTER** (Melody);
- Enter the **RELAY 3** operation time then press **ENTER** (Melody);
- The system is ready to use (the red LED will be off).

PROGRAMMING NOTES

- After pressing enter following a command, press **ENTER** a further twice to exit the programming menu.

RETURN SYSTEM TO PRESET ENGINEER'S FACTORY CODE

- Turn off power to code lock;
- Keep **ENTER** button pressed while turning the power back on;
- Release **ENTER** button;
- The engineer's code is now set to **111111** (six times one).

OPERATION

- Type in the programmed code and press **ENTER**;
- If the code is correct, the green LED will illuminate for approx. 2 seconds and the relay relevant to the code will operate for the programmed time;
- If a wrong code is entered, a continuous melody will sound for 4 or more seconds, according to the number of mistakes;
- To switch off any relay while operating, type in the relevant code then press the **CLEAR** button;

OPERATION NOTES

- To operate relays together, set the same code for each relay;
- If a wrong code is entered, the system will lock out for 5 seconds which will increase each time a wrong code is entered. The system will operate only when the correct code is entered.

ADHESIVE GASKET PLACEMENT

Apply the (Y) seal as shown in Fig. 5.

ANTI-TAMPERING LOCKS FIXING

Fit the anti-tampering locks (W) as shown in Fig. 6.

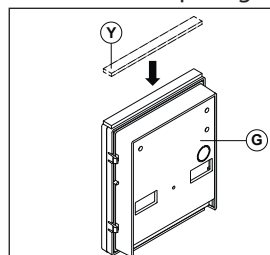


Fig. 5

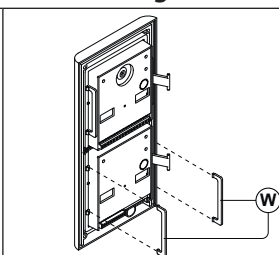
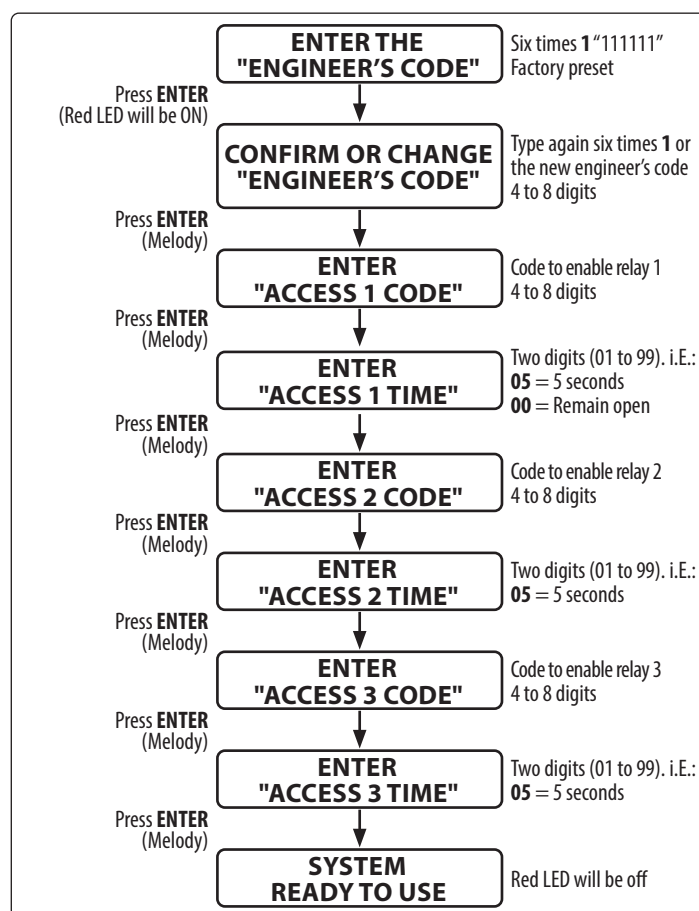


Fig. 6



CONNECTION TERMINALS SIGNALS

SW2	Relay 2 command signal (active low)	Max 24Vac/dc 3A
SW1	Relay 1 command signal (active low)	
NC3	Relay 3 normally closed contact	
NO3	Relay 3 normally open contact	
C3	Relay 3 common contact	
NC2	Relay 2 normally closed contact	
NO2	Relay 2 normally open contact	
C2	Relay 2 common contact	
NC1	Relay 1 normally closed contact	
NO1	Relay 1 normally open contact	
C1	Relay 1 common contact	
-	12/24Vac/dc power input	
+		

CLEANING OF THE PLATE

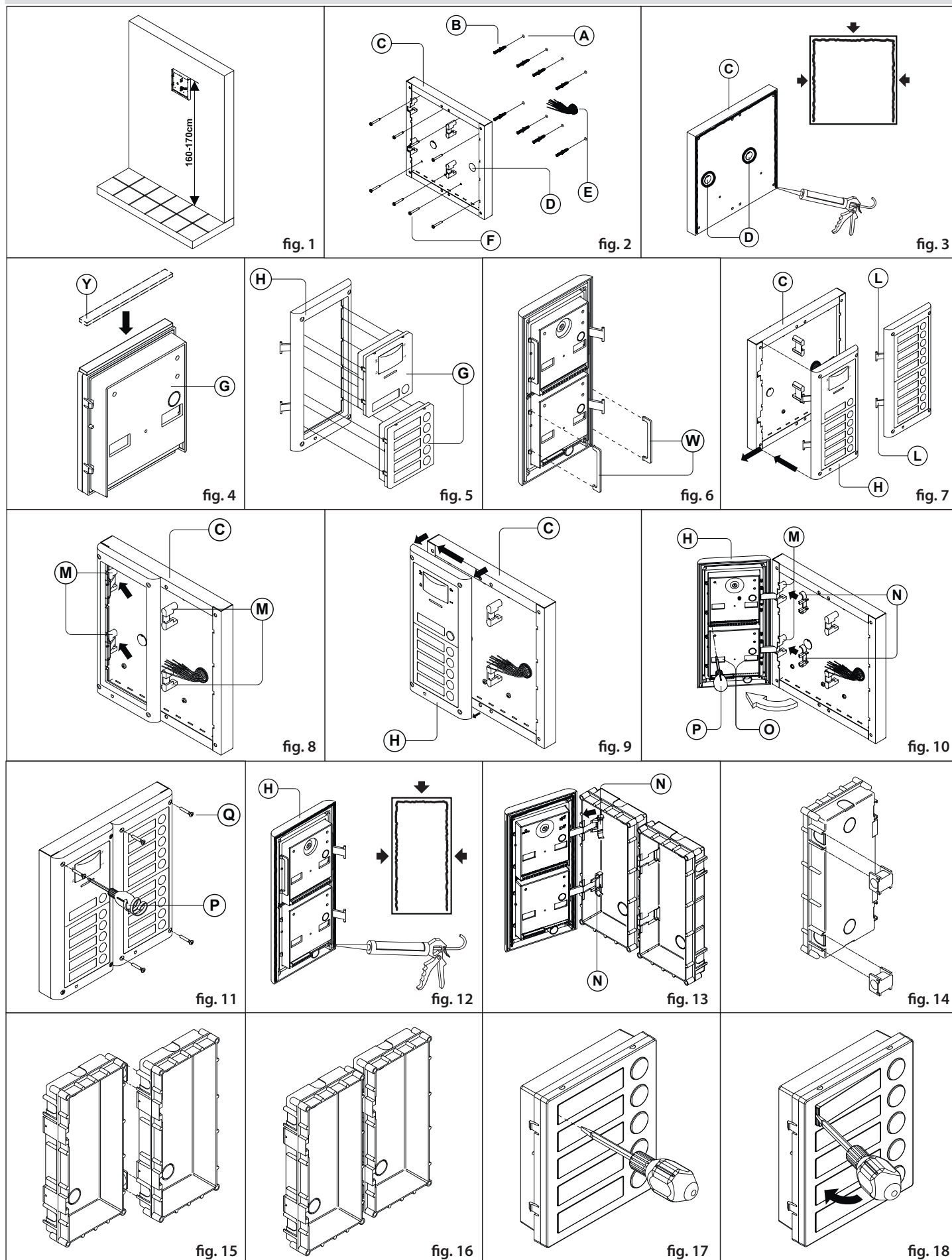
Use a clean and soft cloth. Use moderate warm water or non-aggressive cleansers.

Do not use:

- abrasive liquids
- chlorine-based liquids
- metal cleaning products
- antioxidant products

TECHNICAL SPECIFICATION

Power consumption:	Standby: 20mA
	Operating: 70mA
Working voltage:	12/24 Vac/dc
Working temperature:	-20 +60° C

4000 Series Surface and flush mounting door station installation**EXAMPLE: INSTALLING A FOUR MODULE OUTDOOR STATION**

4000 Series Surface and flush mounting door station installation**INSTALLING A SURFACE MOUNT DOOR STATION**

1. Place the surface box against the wall (165-170cm between the top of the box and the floor level as shown in **Fig. 1**) and mark the fixing holes for the wall plugs and the hole for the cables **(E)** (**fig. 2**). Observe the orientation of the box with the hinge on the left;

⚠ In order to prevent water ingress we highly recommend using a silicon sealant between the wall and the back box **(C) ON THE LEFT, TOP AND RIGHT SIDES ONLY AND AROUND ALL HOLES **(D)**. DON'T USE SILICON SEALANT ON THE BOTTOM SIDE OF THE BACK BOX (Fig.3);**

2. As shown on **Fig. 2**, drill the fixing holes **(A)**, insert the wall plugs **(B)** and feed the cables **(E)** through the surface box opening **(D)**, fix surface box **(C)** to the wall using the screws **(F)**;
3. Apply the **(Y)** silicon sealant on top of each module as shown in **Fig. 4**;
4. Before installation of the module support frame, hook the modules **(G)** to the support frame **(H)** as shown in **Fig. 5** then, as shown in **Fig. 6**, fit the two anti-tampering locks **(W)** for each module (do the same for the second module support frame);
5. When you have more than one support frame, hook the support frame to the surface box starting from the left. For convenience we will described how to attach the left frame but the same must be carried out for the right frame. As shown in **Fig. 7**, hook the module support frame **(H)** (complete with modules) to the surface box **(C)** moving the frame as suggested from pointers. Ensure that the pivots **(L)** (**Fig. 7**) go inside the relevant housing **(M)** as shown in **Fig. 8**;
6. As shown on **Fig. 9**, pull back the module support frame **(H)** while moving it slightly to the left as suggested by the pointers;
7. As shown in **Fig. 10**, open the module support frame **(H)** as suggested by the pointer, hook the hinge locks **(N)** to the hinges **(M)**, make the required connections using the screwdriver provided **(P)** (flat blade end) and make the required adjustment by adjusting the settings (through openings **(O)**) and adjust trimmers;
8. Repeat the same operations described above for the second module support frame (or for the third if available);
9. When the system has been tested and is working correctly, move back the module support frames carefully, fix them to the surface box using the screwdriver provided **(P)** (torx end) and the pin machine torx screws **(Q)** (**Fig. 11**). **Note: do not over tighten the screws more than is necessary.**

INSTALLING A FLUSH MOUNTING DOOR STATION

When flush mounting and the number of modules is greater than 3, the required back boxes need to be linked together (before embedding them in the wall) as shown on **Fig. 14, 15 and 16**:

- Arrange the back boxes and remove knockouts to allow cables to be fed from one back box to the other;
 - Hook the spacers to first back box then hook the second back box to obtain the result shown on **Fig. 16**;
1. Protect the module support frame fixing holes from dust then embed the back box into the wall (165-170cm between the top of the box and the floor level as shown on the **Fig. 1**) feeding the cables **(E)** (**Fig. 2**) through a previously opened hole in the box. Observe the direction of the box ensuring the hinge is on the left and take care that the box profile is in line with the finished wall profile;

⚠ In order to prevent water ingress we highly recommend using a silicon sealant between the module support frame **(H) and the back box ON THE LEFT, TOP AND RIGHT SIDES ONLY. DON'T USE SILICON SEALANT ON THE BOTTOM SIDE OF THE MODULE SUPPORT FRAME (Fig.12);**

2. Continue from step 4 of surface mounting instructions, but at step 7 hook the hinge locks **(N)** as shown on **Fig. 13**.

⚠ Note: if additional holes are made in the surface box, oxidation problems may appear unless the unprotected metal is coated with a protective paint.

NOTES

- The screwdriver's blade has two sides, one flat and one torx, to select one of them unplug the blade from the screwdriver body and plug it into the required side.
- The example shows the use of only one back box bottom hole for wires, this is done to keep file drawings clear. Naturally the installer can use the left hole or the right or both if required.

HOW TO REMOVE THE CARD NAME HOLDER

- To avoid damage to the module front plate, tape the side that will be in contact with the screwdriver blade;
- Insert the screwdriver (flat side) into the card-holder hole as shown in **Fig. 17**;
- Move the screwdriver to the left as shown in **Fig. 18** to extract the card name holder;
- Edit the card name then replace it inside the holder and refit: insert the holder inside its housing from the left or right side then push the other side until it clips into place.

Art. 4KC-1, 4KC-2, 4KC-N utenti Digiphone kit**NORME GENERALI D'INSTALLAZIONE**

Per eseguire una corretta installazione è necessario impiegare esclusivamente parti VIDEX, seguire con scrupolo quanto indicato negli schemi di collegamento e tenere presenti le norme generali d'installazione:

- Realizzare gli impianti secondo le vigenti normative nazionali ed in ogni caso si consiglia di prevedere, per i conduttori dell'impianto, una canalizzazione distinta da quella della linea elettrica (vedi paragrafo seguente per il collegamento alla linea elettrica e l'installazione dell'alimentatore);
- Impiegare conduttori con sezioni tali da avere:
 - resistenza complessiva inferiore a 10Ω per quelli della linea fonica e di comando;
 - resistenza complessiva inferiore a 3Ω per quelli della serratura e di alimentazione;
- Verificare le connessioni prima di dare alimentazione all'impianto;
- Alimentare l'impianto ed eseguire il collaudo verificandone tutte le funzioni.

⚠ COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA ED INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE

La realizzazione dell'impianto deve essere eseguita nel rispetto delle vigenti normative nazionali, in particolare si raccomanda di:

- Collegare l'impianto alla rete elettrica tramite un **dispositivo di interruzione omnipolare** che abbia una distanza di separazione del contatto di almeno 3mm per ciascun polo e che sia in grado di disconnettere tutti i poli simultaneamente;
- Il **dispositivo di interruzione omnipolare** deve essere posizionato in un luogo tale da consentirne un facile accesso in caso di necessità.

INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE

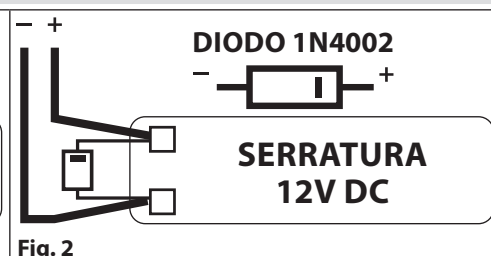
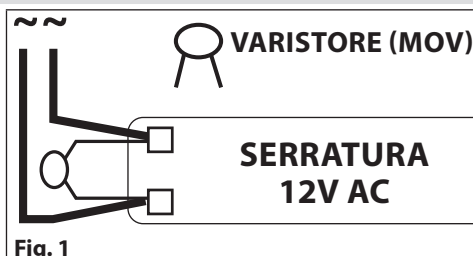
- Rimuovere i coperchi copri-morsetti svitando le relative viti e tirandoli verso l'alto;
- Fissare l'alimentatore su barra DIN o direttamente a parete utilizzando le viti ed i relativi tasselli ad espansione forniti a corredo;
- Togliere la tensione di rete tramite il dispositivo sopra indicato ed eseguire le connessioni come previsto dagli schemi proposti (la connessione verso la rete va effettuata in base alla tensione disponibile 127 o 230Vac).
- Verificare che non vi siano errori di connessione e che i fili siano ben serrati nei morsetti;
- Inserire a scatto i coperchi copri-morsetti e fissarli tramite le relative viti;
- Eseguiti tutti i collegamenti, dare tensione all'impianto.

⚠ ATTENZIONE

In presenza di campi elettromagnetici le prestazioni del prodotto potrebbero subire un leggero degrado, in ogni caso le performance generali del sistema risulteranno accettabili.

AZIONAMENTO SERRATURA - PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'azionamento della serratura elettrica può provocare degli spike, per evitare tale inconveniente si consiglia di collegare tra i terminali della serratura un varistore (**Fig. 1**) o un diodo (**Fig. 2**) a seconda che la serratura sia in alternata o in continua.

**PULIZIA DELLA PLACCA**

Usare un panno morbido e pulito. Usare acqua tiepida o un detergente non aggressivo.

Non usare:

- prodotti abrasivi
- prodotti contenenti cloro
- prodotti per la pulizia dei metalli
- prodotti antiossidanti

Art. 4901 Modulo tastiera digitale

Rev.0.1

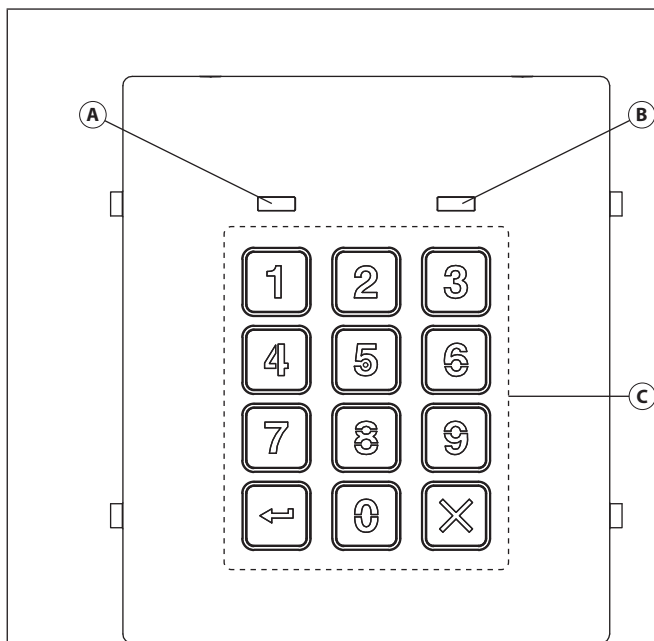


Fig. 1 Fronte

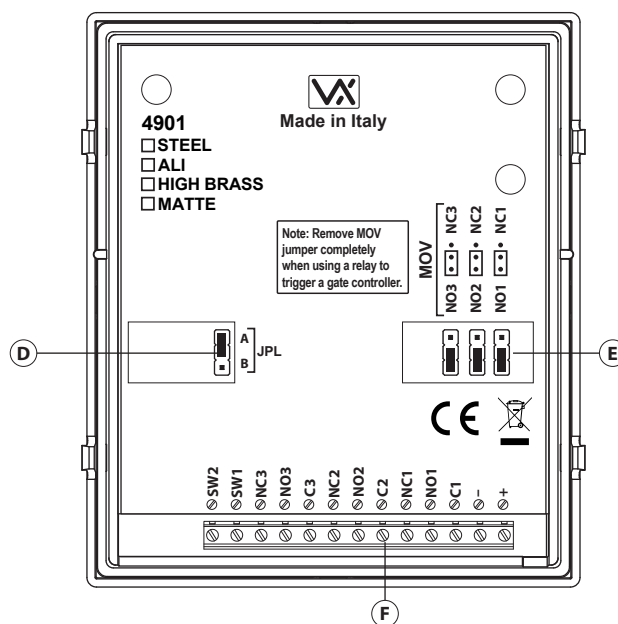


Fig. 2 Retro

DESCRIZIONE

Questo modulo presenta nella parte frontale una tastiera retroilluminata da 12 pulsanti (tasti da **0** a **9** più i tasti **ENTER** e **CLEAR**) e 2 LED per le indicazioni di funzionamento. L'unità è equipaggiata con 3 relé attraverso i quali è possibile abilitare altrettanti servizi (apertura porta, apertura cancello ecc.) digitando il relativo codice segreto. Segnali acustici e visivi (LED frontali rosso e verde) facilitano le operazioni di utilizzo e programmazione. Il modulo può essere impiegato singolarmente o in abbinamento ad altri moduli in sistemi citofonici/videocitofonici.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 3 relé con contatti **C**, **NC**, **NO** (24Vac/dc – 3A max);
- 3 Codici programmabili (uno per ogni relé);
- Ciascun relé può essere programmato per l'attivazione temporanea (01..99 secondi) o per il funzionamento a commutazione;
- 2 Ingressi (attivo basso) per comandare direttamente i relé 1 e 2;
- Menù di programmazione protetto da un codice segreto programmabile;
- Segnali acustici e visivi durante il funzionamento;
- LED di illuminazione tastiera.

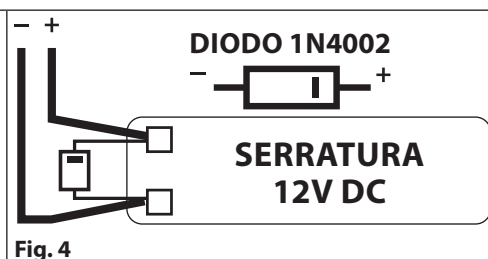
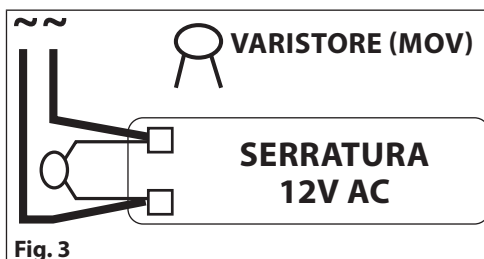
NORME GENERALI D'INSTALLAZIONE

Per eseguire una corretta installazione è necessario impiegare esclusivamente parti VIDEX, seguire con scrupolo quanto indicato negli schemi di collegamento e tenere presenti le norme generali d'installazione:

- Realizzare gli impianti secondo le vigenti normative nazionali ed in ogni caso si consiglia di prevedere, per i conduttori dell'impianto, una canalizzazione distinta da quella della linea elettrica (vedi paragrafo seguente per il collegamento alla linea elettrica e l'installazione dell'alimentatore);
- Impiegare conduttori con sezioni tali da avere:
 - resistenza complessiva inferiore a 10 Ohm per quelli della linea fonica e di comando;
 - resistenza complessiva inferiore a 3 Ohm per quelli della serratura ed alimentazione;
- Verificare le connessioni prima di dare alimentazione all'impianto;
- Alimentare l'impianto ed eseguire il collaudo verificandone tutte le funzioni.

AZIONAMENTO SERRATURA – PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'azionamento della serratura elettrica può provocare degli spike, per evitare tale inconveniente si consiglia di collegare tra i terminali della serratura un varistore (**Fig. 3**) o un diodo (**Fig. 4**) a seconda che la serratura sia in alternata o in continua.

**BUZZER PROTEZIONE DAI DISTURBI**

Utilizzando citofoni con chiamata su buzzer (Art. 924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 e 3021/2) inserire un condensatore da 0.1µF (100nF) tra i morsetti 6 e 3.

RELÈ INCORPORATI - PROTEZIONE DAI DISTURBI

L'Art. 4901, per ciascuno dei relè incorporati, permette di scegliere su quale contatto (**NC** o **NO**) abilitare la protezione dai disturbi. Spostare il jumper **MOV** relativo al relè in uso in posizione **NO** se si usa il contatto normalmente aperto, in posizione **NC** se si usa il contatto normalmente chiuso oppure rimuovere il jumper se si vuole disattivare la protezione (nel caso in cui il relè venga utilizzato solamente per chiudere o aprire un contatto). Nell'Art. 4800 le protezioni sui relè sono comunque presenti, ma attive stabilmente sui contatti **NO**.

JUMPER REGOLAZIONE RETROILLUMINAZIONE (JPL)

Il jumper JPL (**Fig. 2, D**) è utilizzato per variare la luminosità e determinare il funzionamento della retroilluminazione della tastiera. Sono presenti quattro impostazioni di luminosità e due modalità di programmazione (Modo 1 e 2) tramite jumper.

Le due modalità che possono essere programmate cambiano le funzionalità del jumper **JPL**. La tabella a fianco indica i modi programmati, la posizione del jumper e come opera sulla retroilluminazione della tastiera.

		Posizione jumper	Impostazione retroilluminazione
Modo 1	A (default)		Retroilluminazione bassa luminosità in standby. Luminosità piena alla pressione di un tasto qualsiasi.
	B		Retroilluminazione spenta in standby. Luminosità piena alla pressione di un tasto qualsiasi.
Modo 2	A o B	 or 	Retroilluminazione sempre a piena luminosità.
	JPL rimosso in entrambe le modalità		Nessuna retroilluminazione: la retroilluminazione è completamente disabilitata.

PROGRAMMAZIONE MODO 1 (MODO DEFAULT, JPL = A)

Seguire i seguenti passi per impostare la tastiera in Modo 1:

1. Togliere l'alimentazione dall'Art. 4901;
2. Creare un ponte tra i morsetti – e **SW2**;
3. Premere e tenere premuto il pulsante **1** e mantenerlo premuto mentre si ridà alimentazione alla tastiera;
4. Quando l'alimentazione è stata ripristinata aspettare che la tastiera emetta un bip singolo e che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi una volta;
5. Rimanere in ascolto del segnale di conferma e attendere che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi di nuovo una volta;
6. Rilasciare il pulsante **1** e rimuovere il ponte tra i morsetti – e **SW2**;
7. Impostare il jumper JPL nella posizione desiderata.

PROGRAMMAZIONE MODO 2

Seguire i seguenti passi per impostare la tastiera in Modo 2:

1. Togliere l'alimentazione dall'Art. 4901;
2. Creare un ponte tra i morsetti – e **SW2**;
3. Premere e tenere premuto il pulsante **2** e mantenerlo premuto mentre si ridà alimentazione alla tastiera;
4. Quando l'alimentazione è stata ripristinata aspettare che la tastiera emetta un bip doppio e che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi una volta;
5. Rimanere in ascolto del segnale di conferma e attendere che il LED di stato rosso (**Fig. 1, B**) lampeggi di nuovo una volta;
6. Rilasciare il pulsante **2** e rimuovere il ponte tra i morsetti – e **SW2**;
7. Impostare il jumper JPL nella posizione desiderata.

RETROILLUMINAZIONE E FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI

Se la modalità di retroilluminazione è impostata su Modo 1 (con il jumper **JPL** in una delle due posizioni **A** o **B**) quando un pulsante viene premuto, sulla tastiera la retroilluminazione passa alla piena luminosità per circa 10 secondi.

Passati i 10 secondi la retroilluminazione si spegnerà oppure passerà a bassa luminosità (a seconda della posizione del jumper) a meno che un altro pulsante non venga premuto entro i 10 secondi: in questo caso la retroilluminazione rimarrà a piena luminosità per altri 10 secondi. Diversamente, se la modalità di retroilluminazione è impostata su Modo 2, la retroilluminazione sarà sempre a piena luminosità oppure se il jumper viene rimosso la retroilluminazione verrà disabilitata completamente.

PROGRAMMAZIONE

- Digitare il **MASTER CODE**: 6 volte **1 (111111)** impostazione di fabbrica) e premere **ENTER** (il LED rosso si accende);
- Confermare il **MASTER CODE** (digitandolo nuovamente) o digitarne uno nuovo (da 4 ad 8 cifre) quindi premere **ENTER** (segnale acustico). Premendo due volte **ENTER** senza modificare il **MASTER CODE** si esce dalla programmazione;
- Digitare il codice di attivazione (da 4 ad 8 cifre) del **RELÈ 1** quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Digitare il tempo di funzionamento del **RELÈ 1** (2 cifre da 01 a 99 **Es.** 05=5 secondi 00=Commutazione di stato) quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Digitare il codice di attivazione (da 4 ad 8 cifre) del **RELÈ 2** quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Digitare il tempo di funzionamento del **RELÈ 2** quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Digitare il codice di attivazione (da 4 ad 8 cifre) del **RELÈ 3** quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Digitare il tempo di funzionamento del **RELÈ 3** quindi premere **ENTER** (segnale acustico);
- Il sistema è pronto all'uso (il LED rosso si spegne).

NOTE DI PROGRAMMAZIONE

- Dopo aver confermato l'inserimento di un dato premendo il tasto **ENTER**, premendolo nuovamente per due volte consecutive, si esce dalla programmazione.

RIPORTARE L'UNITÀ ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

- Togliere l'alimentazione alla tastiera;
- Tenendo premuto il tasto **ENTER**, dare nuovamente alimentazione;
- Rilasciare il tasto **ENTER**;
- Il codice master è nuovamente impostato a **111111** (sei volte uno).

FUNZIONAMENTO

- Digitare il codice segreto e premere **ENTER**;
- Se il codice è corretto, il LED verde si accende (2s circa) ed il relé relativo al codice si attiva per il tempo programmato;
- Se il codice è errato, una melodia lo segnala per 4 secondi o più in base al numero di digitazioni errate;
- Per disattivare uno dei relé mentre è in funzione, digitare il relativo codice quindi premere il tasto **CLEAR**.

NOTE DI FUNZIONAMENTO

- Per far funzionare i relé contemporaneamente, impostare lo stesso codice d'attivazione per ciascun relé.
- Se viene digitato un codice errato, l'unità si blocca per 5 secondi: il tempo di blocco aumenta in base al numero di errati inserimenti. L'unità funzionerà solo digitando un codice corretto.

APPLICAZIONE GUARNIZIONE ADESIVA

Applicare la guarnizione adesiva (Y) come mostrato in Fig. 5.

INSERIMENTO FERMI ANTI-EFFRAZIONE

Inserire i fermi anti-effrazione (W) come mostrato in Fig. 6.

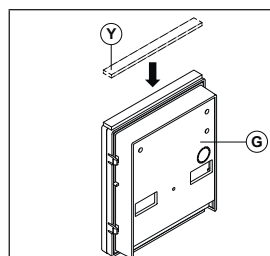


Fig. 5

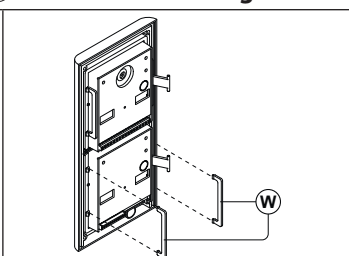
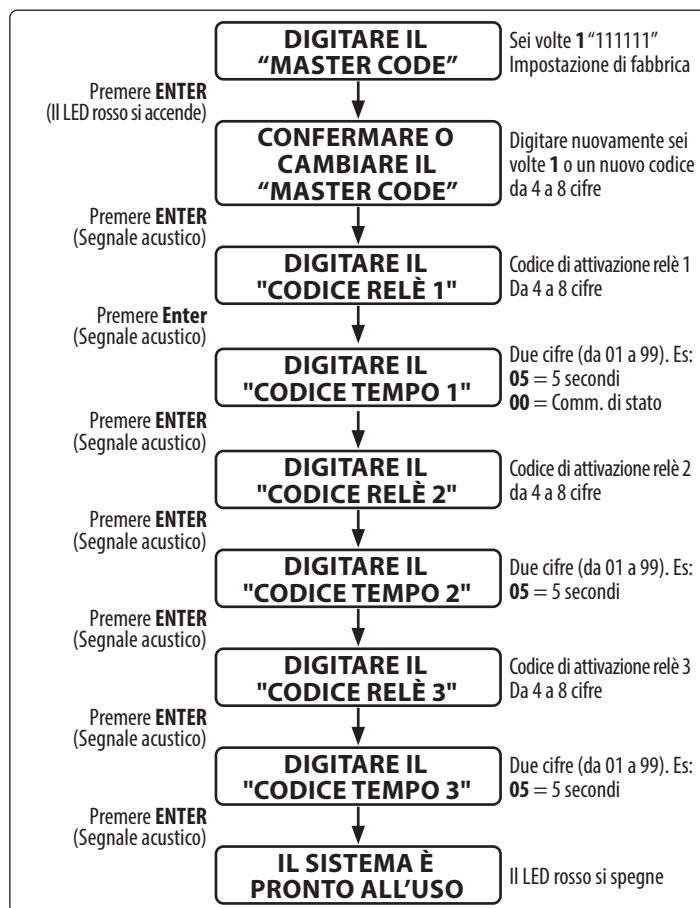


Fig. 6



SEGNALI MORSETTERIA DI CONNESSIONE

SW2	Comando d'abilitazione del relé 2 (ingresso attivo basso)	Max 24Vac/dc 3A
SW1	Comando d'abilitazione del relé 1 (ingresso attivo basso)	
NC3	Relé 3 contatto normalmente chiuso	
NO3	Relé 3 contatto normalmente aperto	
C3	Relé 3 contatto comune	
NC2	Relé 2 contatto normalmente chiuso	
NO2	Relé 2 contatto normalmente aperto	
C2	Relé 2 contatto comune	
NC1	Relé 1 contatto normalmente chiuso	
NO1	Relé 1 contatto normalmente aperto	
C1	Relé 1 contatto comune	
-	Ingresso d'alimentazione 12/24Vac/dc	
+		

PULIZIA DELLA PLACCA

Usare un panno morbido e pulito. Usare acqua tiepida o un detergente non aggressivo.

Non usare:

- prodotti abrasivi
- prodotti contenenti cloro
- prodotti per la pulizia dei metalli
- prodotti antiossidanti

SPECIFICHE TECNICHE

Assorbimento:	In standby: 20mA
	In funzione: 70mA
Tensione di lavoro:	12/24 Vac/dc
Temperatura di lavoro:	-20 +60° C

Tutti i cablaggi devono essere passati separatamente dal cavo dell'alimentazione principale.
La sezione del cavo deve essere conforme alla tabella seguente:

DISTANZA IN METRI	SEZIONE DEL CAVO (MM ²)
30	0,22 (CAT5/CAT6 FTP/UTP/CW1308)
50	0,35
100	0,5
200	0,75
300	1,0
400	1,5

Resistenza massima di tutte le linee: 8 Ohm

Prima di avviare il sistema, ricontrollare il cablaggio assicurandosi che sia conforme alle specifiche indicate nello schema di connessione.

GUIDA AI PROBLEMI TECNICI

In caso di malfunzionamento del sistema, controllare i seguenti punti (occorre utilizzare un multimetro).

SISTEMA NON DA SEGNALE

- Controllare l'ingresso dell'alimentazione principale al trasformatore.
- Controllare l'uscita a 12Vdc (+12 terminal) dall'alimentatore.
- Controllare i fusibili.
- Controllare se c'è qualche corto sui fili dell'alimentatore.

LA CONVERSAZIONE E SERRATURA FUNZIONANO MA NON C'È IL TONO DELLA CHIAMATA ELETTRONICA

- Controllare la connessione tra i morsetti **C** e **C1** del portiere elettrico.
- Mettere in corto il cavo che va al morsetto **4** del citofono non funzionante, controllare il passaggio dei fili di chiamata.

NIENTE CONVERSAZIONE DAL POSTO ESTERNO

- Controllare e/o settare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.
- Controllare il cavo dal morsetto **1** del portiere elettrico al morsetto **1** del citofono.

NIENTE CONVERSAZIONE DAL CITOFONO

- Controllare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.
- Controllare il filo dal morsetto **1** del portiere elettrico al morsetto **1** del citofono.

LA SERRATURA NON FUNZIONA

- Controllare sul citofono la connessione tra i morsetti **1** e **5**.
- Controllare l'uscita 13Vac sul trasformatore.
- Controllare i fili della serratura.
- La sezione dei cavi non è conforme alle specifiche della tabella.

EFFETTO LARSEN

- Controllare che il microfono del citofono è fissato bene al suo posto.
- Controllare che il microfono del portiere elettrico è fissato bene al suo posto, e non ci siano ostacoli che ostruiscono il foro del microfono.
- Settare il volume azionando i trimmers nella parte posteriore del portiere elettrico.

RONZIO NELLA LINEA DI CONVERSAZIONE

- Controllare che i cavi del sistema non passino vicino ai cavi dell'alimentazione principale o ad alto voltaggio.
- Controllare che il sistema sia collegato esattamente come illustrato nello schema di cablaggio.



SI RACCOMANDA DI FAR INSTALLARE LE APPARECCHIATURE DA UN INSTALLATORE PROFESSIONALE O DA UN INGEGNERE.

In caso di ulteriore assistenza contattare il personale tecnico al numero +39 0734631669.

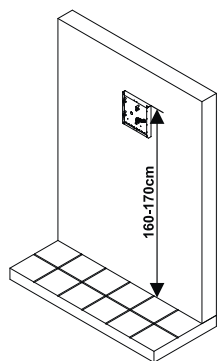
Serie 4000 Installazione posto esterno da superficie e da incasso**ESEMPIO DI INSTALLAZIONE POSTO ESTERNO A 4 MODULI**

fig. 1

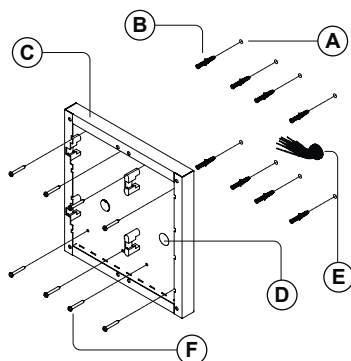


fig. 2

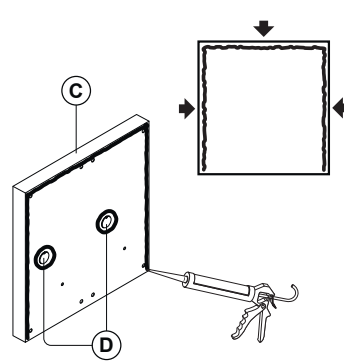


fig. 3

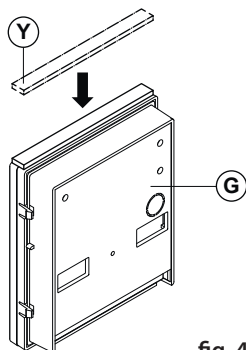


fig. 4

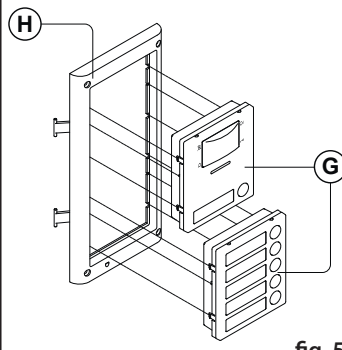


fig. 5

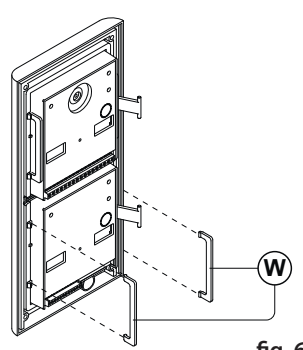


fig. 6

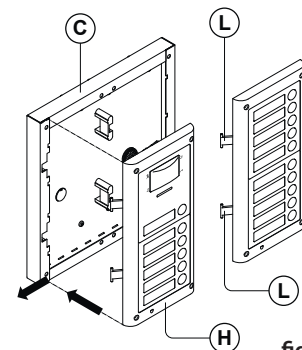


fig. 7

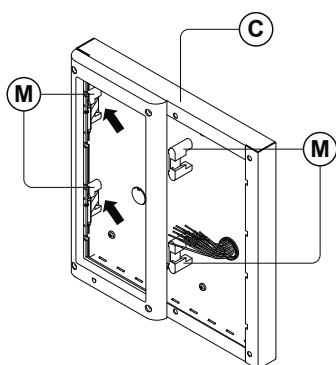


fig. 8

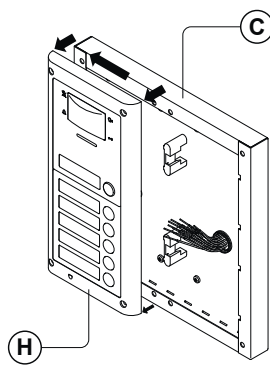


fig. 9

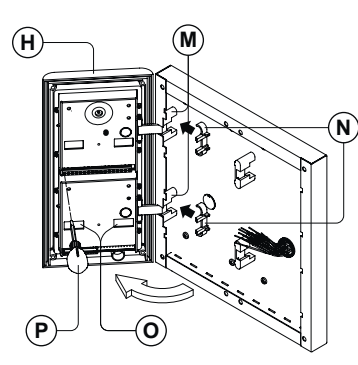


fig. 10

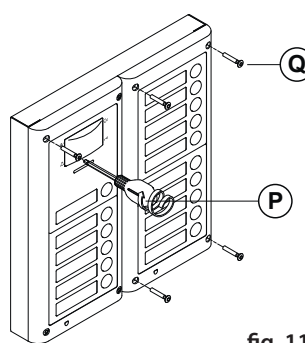


fig. 11

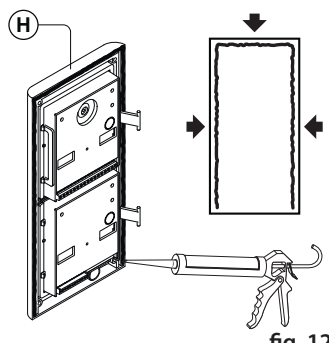


fig. 12

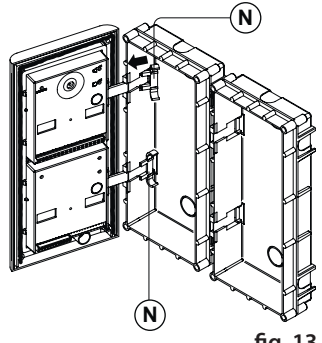


fig. 13

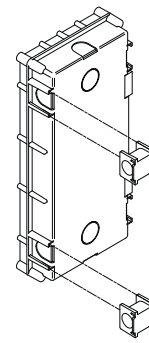


fig. 14

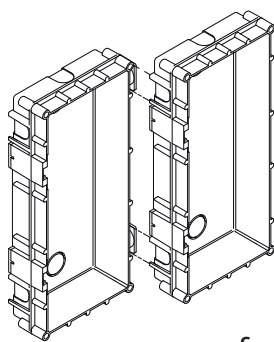


fig. 15

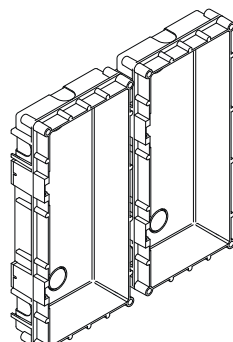


fig. 16

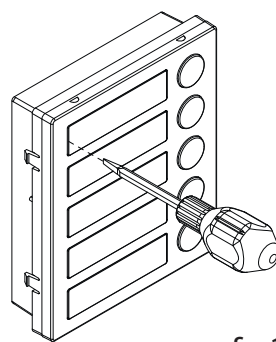


fig. 17

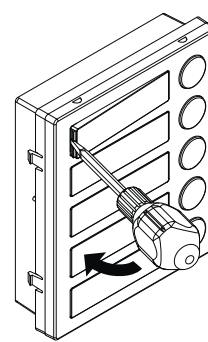


fig. 18

Serie 4000 Installazione posto esterno da superficie e da incasso**INSTALLAZIONE POSTO ESTERNO DA SUPERFICIE**

1. Appoggiare la scatola da superficie alla parete (ci devono essere 165-170 cm tra la parte alta della scatola e il terreno come mostrato in Fig.1) e prendere i riferimenti per i fori di fissaggio tenendo conto che il gruppo di fili **(E)** (Fig. 2) deve attraversare il foro **(D)** (Fig. 2) della scatola da superficie. Se non indicato, il verso della scatola deve essere tale da lasciare la cerniera a sinistra;

⚠ Per prevenire infiltrazioni d'acqua si consiglia vivamente di apporre del silicone tra il muro e la scatola da superficie
(C) SOLAMENTE SUL LATO DESTRO, SINISTRO E SUPERIORE E INTORNO AI FORI PREFORMATI (D).
NON APPORRE IL SILICONE SUL LATO INFERIORE DELLA SCATOLA DA SUPERFICIE (Fig.3);

2. Come mostrato in Fig. 2, realizzare i fori di fissaggio **(A)**, inserire all'interno dei fori gli stop **(B)** e, facendo passare i cavi di collegamento **(E)** attraverso il foro **(D)**, fissare la scatola da superficie e alla parete utilizzando le viti **(F)**;
3. Applicare la guarnizione adesiva **(Y)** sopra ogni modulo come mostrato in Fig. 4;
4. Prima di installare il supporto moduli, agganciare a quest'ultimo i moduli **(G)** come mostrato in Fig. 5 ed inserire per ciascun modulo, come mostrato in Fig. 6, i fermi anti-effrazione **(W)** (eseguire la stessa operazione per il secondo supporto moduli);
5. Quando sono necessari più di un supporto moduli, questi vanno agganciati alla scatola da superficie partendo da quello più a sinistra. Per praticità verrà descritto come procedere con il supporto di sinistra, ma naturalmente le stesse operazioni valgono anche per quello di destra. Come mostrato in Fig. 7, agganciare il supporto moduli **(H)** (completo di moduli) alla scatola da superficie **(C)**, muovendolo come suggerito dalle frecce. Fare attenzione che i perni **(L)** (Fig. 7) si inseriscano nei relativi alloggiamenti **(M)** come mostrato in Fig. 8;
6. Come mostrato in Fig. 9, tirare il supporto moduli **(H)** indietro compiendo contemporaneamente un leggero movimento a sinistra come suggerito dalle frecce;
7. Come mostrato in Fig. 10, aprire il supporto moduli **(H)** come suggerito dalla freccia, agganciare i fermi **(N)** delle cerniere agli alloggiamenti **(M)**, collegare i fili utilizzando il cacciavite fornito (lato piatto) a corredo ed agire sulle fessure **(O)** dei moduli o sui fori dei trimmer per le opportune regolazioni;
8. Compiere le stesse operazioni sopra descritte anche per il secondo supporto moduli (o terzo se presenti);
9. Quando il sistema è stato testato ed è funzionante, procedendo a ritroso delicatamente, chiudere e fissare i supporti alle scatole da superficie utilizzando il cacciavite **(P)** (lato torx) e le viti **(Q)** fornite a corredo (Fig. 11). **Nota bene: non serrare le viti più del necessario.**

INSTALLAZIONE POSTO ESTERNO DA INCASSO

Se l'installazione è da incasso e il posto esterno è composto da più di 3 moduli, occorre collegare le scatole da incasso (prima di murarle) come mostrato nelle Fig. 14, 15 e 16:

- Preparare le scatole da incasso aprendo le finestre in corrispondenza degli alloggiamenti per i distanziali dal lato (sinistro, destro o entrambi in caso di 3 o più scatole) in cui questi verranno agganciati;
 - Inserire i distanziali nella prima scatola da incasso quindi agganciare la seconda ad ottenere il risultato di Fig. 16.
1. Dopo aver opportunamente protetto i fori di fissaggio del supporto moduli, murare la scatola da incasso (lasciare 165-170cm tra la parte alta della scatola e il terreno) facendo passare il gruppo di fili **(E)** (Fig. 2) attraverso uno dei fori (precedentemente aperto) sul fondo della scatola. Se non indicato sul fondo della scatola, il verso deve essere tale da far rimanere la cerniera a sinistra. Fate attenzione affinché la scatola venga murata a filo muro finito;

⚠ Per prevenire infiltrazioni d'acqua si consiglia vivamente di apporre del silicone tra il supporto moduli (H) e la scatola
SOLAMENTE SUL LATO DESTRO, SINISTRO E SUPERIORE.
NON APPORRE IL SILICONE SUL LATO INFERIORE DEL SUPPORTO MODULI (Fig. 12);

2. Continuare dal passo 4 dell'installazione da superficie, ma al passo 7 agganciare i fermi delle cerniere **(N)** come mostrato in figura Fig. 13.

⚠ Nota bene: praticando dei fori aggiuntivi sulla scatola da superficie si può incorrere a fenomeni di ossidazione.

NOTE

- La lama del cacciavite fornito a corredo ha due punte, una piatta ed una torx. Sfilare la punta e reinserirla nel manico scegliendo il lato desiderato.
- L'esempio mostra l'utilizzo di un solo foro della scatola da superficie per il passaggio dei fili, questo è stato fatto solo per praticità e per rendere più puliti i disegni. Naturalmente l'installatore può utilizzare a suo piacimento il foro di destra, quello di sinistra o entrambi per il passaggio dei fili.

RIMOZIONE DEL PORTA CARTELLINO

- Per evitare ammaccature della placca frontale, proteggere il lato che verrà in contatto con la lama del cacciavite utilizzando una striscia di nastro isolante;
- Inserire il cacciavite (lato piatto della lama) nell'apposita fessura del porta cartellino come mostrato in Fig. 17;
- Fare leva con il cacciavite come mostrato in Fig. 18 per rimuovere il porta-cartellino (fare attenzione a non ammaccare la placca);
- Modificare il cartellino e riporlo all'interno del porta-cartellino quindi riposizionare lo stesso al suo posto inserendolo nel suo alloggiamento dal lato destro o sinistro e premendo il lato rimasto libero fino all'aggancio (compiendo un movimento contrario a quello fatto per estrarlo).

ART.4KC-2 / 2S

3011-3012-3111-3112-3102G

ART. 3011- 3012- 3111- 3112- 3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART. 321

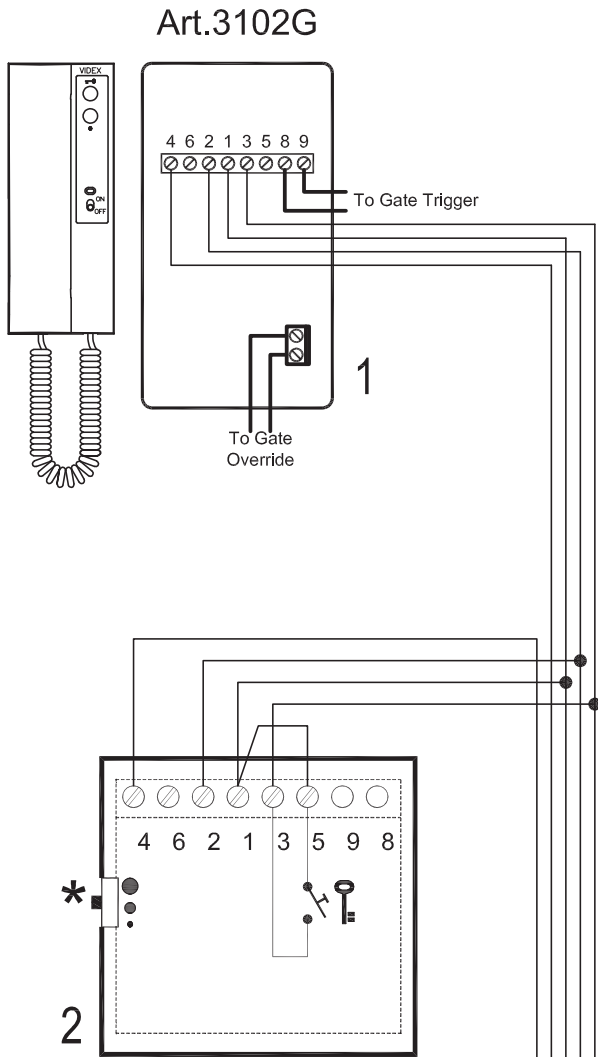
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART. 4836-2

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprechereinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

SE

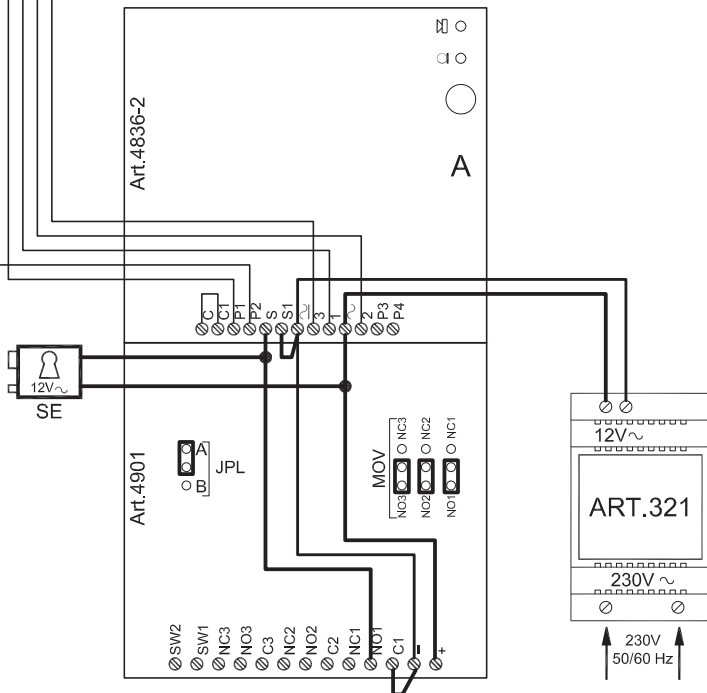
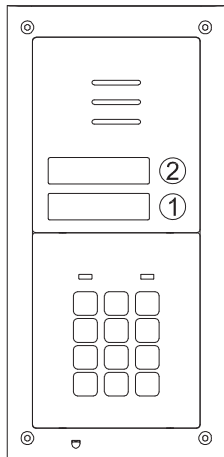
- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



Art.3011-3012-3111-3112-3012G

*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.



Titolo:
Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Tiratura:
Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63946 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Data creazione:

18/09/2020

Data modifica:

18/09/2020

Autore:

Marco Rongoni

Cod. File:

4kcgeneralb.dwg

Foglio

1 / 2

ART.4KC-1 / 1S

3011-3012-3111-3112-3102G

ART.3011-3012-3111-3112-3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.321

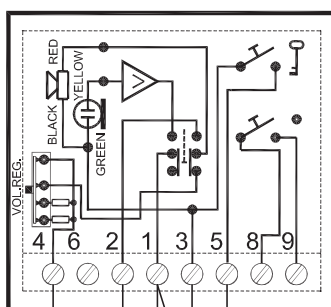
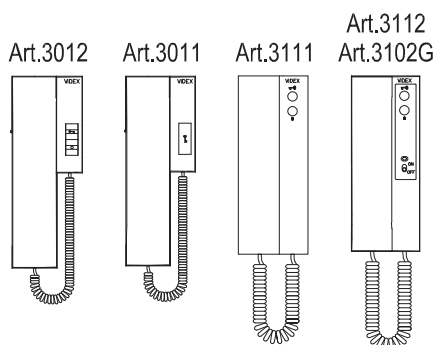
- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.4836-1

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- Aussenstelle mit Sprechereinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

SE

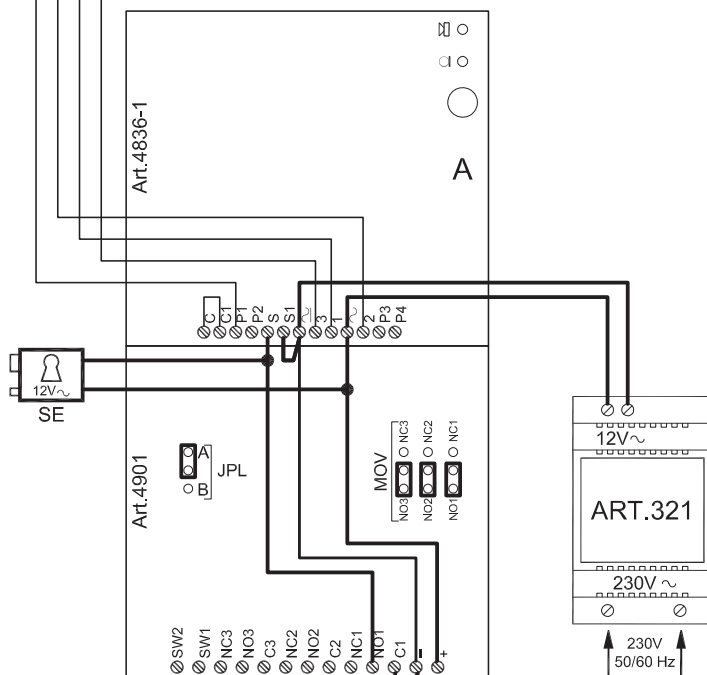
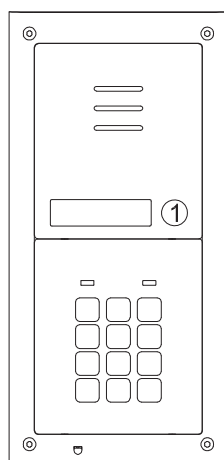
- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



1

*

- Regolazione volume della nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control (3 Levels).
- Régulation du volume de l'appel électronique (sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des elektronischen Rufs (auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3 níveis) de chamada electrónica.



Titolo:
Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Titolo:
Digiphone kit 4KC-1, 4KC-1S

Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

Note:

Data creazione:
18/09/2020

Data modifica:
18/09/2020

Autore:
Marco Rongoni

Cod. File:
4kcgeneralb.dwg

Foglio
2 / 2

WIRING DIAGRAM FOR 4KC Kits "n" USERS with Art. 3011 / 3111 / 3012 / 3112 / 3102G

- * - Regolazione volume della
nota elettronica (3 livelli).
- Call tone volume control
(3 Levels).
- Régulation du volume de
l'appel électronique
(sur 3 niveaux).
- Lautstärkeregelung des
elektronischen Rufs
(auf 3 Niveaus).
- Control de volumen del
tono electrónico (3 niveles)
- Controle de volume (3
níveis) de chamada
electrónica.

ART.3011/3111/3012
3112/3102G

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefono

ART.322

- Trasformatore
- Trasformer
- Trafo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.4836-0..

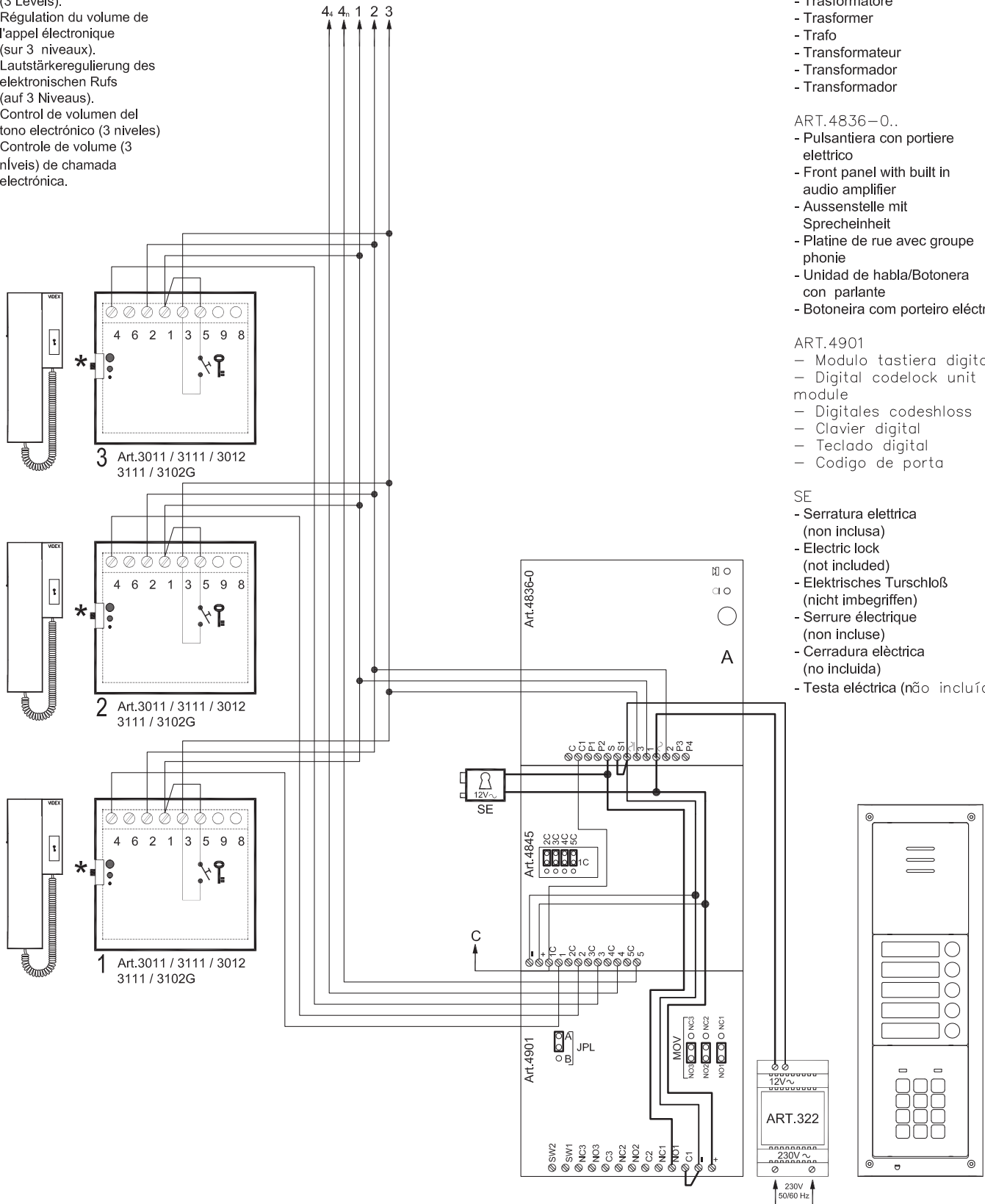
- Pulsantiera con portiere
elettrico
- Front panel with built in
audio amplifier
- Aussenstelle mit
Sprecheinheit
- Platine de rue avec groupe
phonie
- Unidad de habla/Botonera
con parlante
- Botoneira com porteiro eléctrico

ART.4901

- Modulo tastiera digitale
- Digital code lock unit
module
- Digitales codeshloss
- Clavier digital
- Teclado digital
- Código de porta

SE

- Serratura elettrica
(non inclusa)
- Electric lock
(not included)
- Elektrisches Türschloß
(nicht imbegriffen)
- Serrure électrique
(non incluse)
- Cerradura eléctrica
(no incluida)
- Testa eléctrica (não incluída)



Title:
Dialphone V4 4KC-"n" users

Thema:
Videx Electronics S.p.A.
Via del Lavoro 1, 63046 Monte Giberto (FM)
Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631668
www.videx.it - info@videx.it

Note:
Note:

Data creation:
18/09/2020
Data modif:
18/09/2020
Foglio
1 / 1
Autore:
Roberto Gambini
Cod.Fil:
dk4k-010b.dwg

ENG DISPOSAL

In accordance with the Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out bin symbol on the equipment or on the packaging indicates that when the product reaches the end of its lifetime, it must be collected separately from mixed municipal waste. The user must, therefore, dispose of the equipment at the end of its lifetime in the suitable waste collection centres or bring it to the retailer during the purchase of a new equipment of equivalent type at the ratio of one-to-one. Furthermore, the user is allowed to dispose of the WEEEs of very small size (domestic appliances without any external dimension exceeding 25 cm (9.84 inches) for free to the retailers, without any purchase obligation. The correct waste disposal of the WEEEs contributes to their reuse, recycling and recovery and avoids potential negative effects on the environment and human health due to the possible presence of dangerous substances within them.



ITA SMALTIMENTO

Ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n° 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani misti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso gli idonei centri di raccolta differenziata oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente ha, inoltre, la possibilità di conferire gratuitamente presso i distributori, senza alcun obbligo di acquisto, per i RAEE di piccolissime dimensioni (per le apparecchiature di tipo domestico con nessuna dimensione esterna superiore a 25 cm).

L'adeguata raccolta differenziata dei RAEE contribuisce al loro riutilizzo, riciclaggio e recupero ed evita potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

FRA ÉLIMINATION

Conformément au décret législatif n° 49 du 14 mars 2014 relatif à l'« Application de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets municipaux en mélange. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres de collecte appropriés ou le restituer au revendeur lors de l'achat d'un nouveau type d'équipement équivalent, dans le rapport de un à un. De plus, l'utilisateur a la possibilité de conférer gratuitement aux distributeurs, sans aucune obligation d'achat, de très petits DEEE (pour les appareils ménagers sans dimensions extérieures supérieures à 25 cm). La collecte séparée adéquate des DEEE contribue à leur réutilisation, leur recyclage et leur valorisation et évite les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ceux-ci.

SPA ELIMINACIÓN

De conformidad con el Decreto legislativo n. 49 de 14 de marzo 2014 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor tachado indicado sobre los aparatos o sobre los embalajes señala que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de otros residuos municipales mezclados. Por tanto, el usuario deberá conferir los aparatos al final de su vida útil en los apropiados centros de recogida selectiva o devolverlos al revendedor al momento de la compra de nuevos aparatos equivalentes, en una relación de uno a uno. Además, el usuario tiene la posibilidad de entregar sin cargo a los distribuidores, sin ninguna obligación de compra, los RAEEs muy pequeños (para electrodomésticos sin dimensiones externas superiores a 25 cm).

La recogida selectiva apropiada de los RAEEs contribuye a su reutilización, reciclaje y valorización y evita potenciales impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas dentro de ellos.

NLD VERWIJDERING

In overeenstemming met het Wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2015 "Implementatie van de Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA)".

Het doorgeslechte vuilnisbaksymbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil weggegooid mag worden. De gebruiker moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur inleveren bij een gepast inzamelpunt of de winkel waar hij een nieuw apparaat van een gelijksoortig type zal kopen. De gebruiker kan tevens AEEA's van een zeer klein formaat (huishoudapparaten met een buitenafmeting kleiner dan 25 cm (9,84 inch) gratis en zonder enige aankoopverplichting bij handelaars inleveren. Een juiste verwijdering van AEEA's draagt bij tot hergebruik, recycling en terugwinning, en voorkomt potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

POR ELIMINAÇÃO

De acordo com o Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)".

O símbolo do caixote do lixo riscado no equipamento ou na embalagem indica que quando o produto atinge o fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos mistos. O utilizador deve, portanto, eliminar o equipamento no final da sua vida útil nos centros de recolha de resíduos adequados ou levá-lo ao vendedor durante a compra de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um para um. Além disso, o utilizador pode eliminar gratuitamente os REEE de dimensões muito reduzidas aos vendedores, sem qualquer obrigação de compra. (só aparelhos domésticos sem qualquer dimensão externa que exceda 25 cm, ou seja 9,84 polegadas). A correta eliminação dos REEE contribui para a sua reutilização, reciclagem e recuperação e evita potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas no seu interior.

MANUFACTURER FABBRICANTE FABRICANT FABRICANTE FABRIKANT FABRICANTE الشركة المصنعة	VIDEX ELECTRONICS S.P.A. Via del Lavoro, 1 63846 Monte Giberto (FM) Italy Tel (+39) 0734 631669 Fax (+39) 0734 632475 www.videx.it - info@videx.it	
CUSTOMER SUPPORT SUPPORTO CLIENTI SUPPORTS CLIENTS ATENCIÓN AL CLIENTE KLANTENDIENST APOIO AO CLIENTE خدمة العملاء	VIDEX ELECTRONICS S.P.A. www.videx.it technical@videx.it Tel: +39 0734-631669 Fax: +39 0734-632475	UK Customers only: VIDEX SECURITY LTD www.videxuk.com Tech Line: 0191 224 3174 tech@videxuk.com
	Portugal office: VX IBÉRIA, UNIPESSOAL LDA Rua Tenente Mário Grilo, 26 D, E, F 4200-397 Porto Phone: (+351) 221 124 531 www.videx.it comercial@videx.it	Singapore office: VIDEX ASIA PACIFIC PTE LTD 1 TAMPINES NORTH DRIVE 1, #06-08, T-Space Singapore 528559 Phone: (+65) 81898912 commercial@videx.it
	Main UK office: VIDEX SECURITY LTD 1 Osprey Trinity Park Trinity Way LONDON E4 8TD Phone: (+44) 0370 300 1240 www.videxuk.com marketing@videxuk.com	Northern UK office: VIDEX SECURITY LTD Unit 4-7 Chillingham Industrial Estate Chapman Street NEWCASTLE UPON TYNE - NE6 2XX Tech Line: (+44) 0191 224 3174 Phone: (+44) 0370 300 1240
	Greece office: VIDEX HELLAS Electronics 48 Filolaou Str. 11633 ATHENS Phone: (+30) 210 7521028 (+30) 210 7521998 Fax: (+30) 210 7560712 www.videx.gr videx@videx.gr	Danish office: VIDEX DANMARK Hammershusgade 15 DK-2100 COPENHAGEN Phone: (+45) 39 29 80 00 Fax: (+45) 39 27 77 75 www.videx.dk videx@videx.dk
	Benelux office: NESTOR COMPANY NV E3 laan, 93 B-9800 Deinze Phone: (+32) 9 380 40 20 Fax: (+32) 9 380 40 25 www.nestorcompany.be info@nestorcompany.be	Dutch office: NESTOR COMPANY BV Business Center Twente (BCT) Grotestraat, 64 NL-7622 GM Borne www.nestorcompany.be info@nestorcompany.be



The product is CE marked demonstrating its conformity and is for distribution within all member states of the EU with no restrictions. This product follows the provisions of the European Directives 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE marking 93/68/EEC.

Le produit est marqué CE à preuve de sa conformité et peut être distribué librement à l'intérieur des pays membres de l'union européenne UE.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC) ; 2014/35/EU (LVD) ; 2011/65/EU (RoHS); marquage CE 93/68/EEC.

Het product heeft de CE-markering om de conformiteit ervan aan te tonen en is bestemd voor distributie binnen de lidstaten van de EU zonder beperkingen. Dit product volgt de bepalingen van de Europese Richtlijnen 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE-markering 93/68/EEG.

يحمل المنتج علامة التوافق الأوروبي CE لإظهار توافقه مع المواصفات ذات الصلة وإمكانية توزيعه في كافة دول الاتحاد الأوروبي بدون أية قيود. يلبي هذا المنتج جميع متطلبات التوجيهات الأوروبية 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); علامة المطابقة للمواصفات الأوروبية 93/68/CEE.

Il prodotto è marchiato CE a dimostrazione della sua conformità e può essere distribuito liberamente all'interno dei paesi membri dell'Unione Europea UE. Questo prodotto è conforme alle direttive Europee: 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcatura CE 93/68/EEC.

El producto lleva la marca CE que demuestra su conformidad y puede ser distribuido en todos los estados miembros de la unión europea UE.

Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); marca CE 93/68/EEC.

O produto tem a marca CE que demonstra a sua conformidade e destina-se a distribuição em todos os estados membros da UE, sem restrições. Este produto segue as disposições das Diretivas Europeias 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcação CE 93/68/CEE.

